

Las vocales en euskera

H. Urrutia, M. Etxebarria, I. Túrrez, A. Iribar

1995
Universidad de Deusto
Bilbao

Índice general

Primera parte: preliminares

1. Introducción	13
2. Caracterización de los sonidos vocales	15
2.1. Producción vocálica	15
2.2. Estructura acústica de las vocales	16
2.3. Relaciones articulatorias y acústicas	18
3. Descripción del sistema vocálico	21
3.1. Vocales cardinales	21
3.2. Cartas de formantes	24
3.3. Triángulos acústicos	25
3.4. Sistema fonológico	27
4. Estudios sobre las vocales vascas	29

Segunda parte: descripción del vocalismo de los dialectos vascos

1. Metodología	39
1.1. Puntos encuestados	39
1.2. Informantes	41
1.3. Encuestas	43
1.4. Cuestionario	44
1.5. Análisis	45
2. El dialecto Vizcaíno	47
2.1. Variable tónica/átona	47
2.2. Variable libre/trabada	50
2.3. Variables tónica/átona y libre/trabada	54
2.3.1. Vocales tónicas libres/tónicas trabadas	54

2.3.2. Vocales átonas libres/átonas trabadas	55
2.3.3. Presentación gráfica	57
2.4. Las vocales del dialecto Vizcaíno: datos generales	59
3. El dialecto Guipuzcoano	73
3.1. Variable tónica/átona	73
3.2. Variable libre/trabada	76
3.3. Variables tónica/átona y libre/trabada	79
3.3.1. Vocales tónicas libres/tónicas trabadas	79
3.3.2. Vocales átonas libres/átonas trabadas	81
3.3.3. Presentación gráfica	83
3.4. Las vocales del dialecto Guipuzcoano: datos generales	84
4. El dialecto Alto Navarra Septentrional	99
4.1. Variable tónica/átona	99
4.2. Variable libre/trabada	102
4.3. Variables tónica/átona y libre/trabada	105
4.3.1. Vocales tónicas libres/tónicas trabadas	105
4.3.2. Vocales átonas libres/átonas trabadas	107
4.3.3. Presentación gráfica	109
4.4. Las vocales del dialecto Alto Navarra Septentrional: datos generales	111
5. El dialecto Bajo Navarra Occidental	125
5.1. Variable tónica/átona	125
5.2. Variable libre/trabada	128
5.3. Variables tónica/átona y libre/trabada	131
5.3.1. Vocales tónicas libres/tónicas trabadas	131
5.3.2. Vocales átonas libres/átonas trabadas	133
5.3.3. Presentación gráfica	135
5.4. Las vocales del dialecto Bajo Navarra Occidental: datos generales	137
6. El dialecto Bajo Navarra Oriental	151
6.1. Variable tónica/átona	151
6.2. Variable libre/trabada	154
6.3. Variables tónica/átona y libre/trabada	157
6.3.1. Vocales tónicas libres/tónicas trabadas	157
6.3.2. Vocales átonas libres/átonas trabadas	159
6.3.3. Presentación gráfica	161
6.4. Las vocales del dialecto Bajo Navarra Oriental: datos generales	163
7. El dialecto Labortano	177
7.1. Variable tónica/átona	177

7.2. Variable libre/trabada	180
7.3. Variables tónica/átona y libre/trabada	183
7.3.1. Vocales tónicas libres/tónicas trabadas	183
7.3.2. Vocales átonas libres/átonas trabadas	185
7.3.3. Presentación gráfica	187
7.4. Las vocales del dialecto Labortano: datos generales	189
8. El dialecto Suletino	203
8.1. Variable tónica/átona	203
8.2. Variable libre/trabada	206
8.3. Variables tónica/átona y libre/trabada	211
8.3.1. Vocales tónicas libres/tónicas trabadas	211
8.3.2. Vocales átonas libres/átonas trabadas	213
8.3.3. Presentación gráfica	215
8.4. Las vocales del dialecto Suletino: datos generales	217
9. Vocalismo vasco: conclusiones	235
9.1. Dialecto Vizcaíno	237
9.1.1. Vocales del dialecto Vizcaíno	237
9.1.2. Caracterización acústica	237
9.1.2.1. Duración	237
9.1.2.2. Estructura acústica	238
9.1.3. Comparación con las vocales españolas	239
9.1.4. Comparación con las vocales cardinales	239
9.2. Dialecto Guipuzcoano	240
9.2.1. Vocales del dialecto Guipuzcoano	240
9.2.2. Caracterización acústica	240
9.2.2.1. Duración	240
9.2.2.2. Estructura acústica	241
9.2.3. Comparación con las vocales españolas	242
9.2.4. Comparación con las vocales cardinales	242
9.3. Dialecto Alto Navarra Septentrional	243
9.3.1. Vocales del dialecto Alto Navarra Septentrional	243
9.3.2. Caracterización acústica	243
9.3.2.1. Duración	243
9.3.2.2. Estructura acústica	244
9.3.3. Comparación con las vocales españolas	245
9.3.4. Comparación con las vocales cardinales	245

9.4. Dialecto Bajo Navarro Occidental	246
9.4.1. Vocales del dialecto Bajo Navarro Occidental	246
9.4.2. Caracterización acústica	246
9.4.2.1. Duración	246
9.4.2.2. Estructura acústica	247
9.4.3. Comparación con las vocales españolas	247
9.4.4. Comparación con las vocales francesas	248
9.4.5. Comparación con las vocales cardinales	248
9.5. Dialecto Bajo Navarro Oriental	249
9.5.1. Vocales del dialecto Bajo Navarro Oriental	249
9.5.2. Caracterización acústica	249
9.5.2.1. Duración	249
9.5.2.2. Estructura acústica	250
9.5.3. Comparación con las vocales españolas	250
9.5.4. Comparación con las vocales francesas	252
9.5.5. Comparación con las vocales cardinales	252
9.6. Dialecto Labortano	252
9.6.1. Vocales del dialecto Labortano	252
9.6.2. Caracterización acústica	253
9.6.2.1. Duración	253
9.6.2.2. Estructura acústica	253
9.6.3. Comparación con las vocales españolas	254
9.6.4. Comparación con las vocales francesas	255
9.6.5. Comparación con las vocales cardinales	255
9.7. Dialecto Suletino	255
9.7.1. Vocales del dialecto Suletino	255
9.7.2. Caracterización acústica	256
9.7.2.1. Duración	256
9.7.2.2. Estructura acústica	256
9.7.3. Comparación con las vocales españolas	258
9.7.4. Comparación con las vocales francesas	258
9.7.5. Comparación con las vocales cardinales	258
9.8. Comparación del vocalismo de los dialectos vascos	259
9.9. Triángulo vocálico del euskera	260
9.9.1. Comparación con las vocales españolas	261
9.9.2. Comparación con las vocales francesas	261
9.9.3. Comparación con las vocales cardinales	261
Bibliografía	263

1

Introducción*

La distinción entre sonidos vocálicos y consonánticos ha suscitado, como es sabido, una gran polémica. [...] *la idea de vocal se ha asociado siempre con una serie de características auditivas, articulatorias y funcionales. La vocal sería, en principio, el sonido más audible, el más abierto, sin obstáculo alguno a la salida del aire y articulado con menor esfuerzo que la consonante. Ésta, además, requeriría un mayor gasto de aire en su pronunciación y se caracterizaría por la menor estabilidad de las posiciones articulatorias que la originan* (GIL:1990,76).

STRAKA (1963) examina la validez de las distintas teorías, y fundamenta su propuesta de distinción en un doble criterio fisiológico: por una parte, los músculos que intervienen en la articulación vocálica y en la consonántica son diferentes; por otra, también varía la disposición de las cuerdas vocales en una y otra articulación.

DELATTRE (1964) proporciona las magnitudes físicas que permiten mantener la división vocal/consonante en el plano acústico: *la diferencia se fundamenta en la estabilidad (vocal) frente al cambio (consonante) de los componentes acústicos de los sonidos. El reconocimiento de una consonante a través de su percepción depende esencialmente de la presencia de un cambio de frecuencias en sus elementos acústicos constitutivos, mientras que el de una vocal depende de la estabilidad de la frecuencia* (QUILIS:1981,128-9).

Esta división tradicional ha sido cuestionada por otros autores, que consideran que no se trata de una separación tajante sino gradual, *en cuyos extremos encontraríamos las vocales y las consonantes y entre ellas*

* Este trabajo ha sido financiado, en su desarrollo operativo, por la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología (C.I.C.Y.T.) del Ministerio de Educación y Ciencia, de 1993-1996.

una serie de estados intermedios que no se pueden considerar plenamente pertenecientes a ninguno de los dos grupos, bien porque sus características vocálicas o consonánticas no aparecen suficientemente definidas, bien porque no participan de las peculiaridades de ninguno de los dos grupos, o bien porque presentan conjuntamente propiedades de vocales y consonantes (RODRIGUEZ ORTEGA:1988,209).

Con todo, y aún cuando las investigaciones sobre esta cuestión continúan, creemos que hay razones suficientes para mantener la distinción vocal/consonante.